



# GARA

## Manuale d'installazione e uso

GARA 01-2012 - VI  
Type :ATG 3

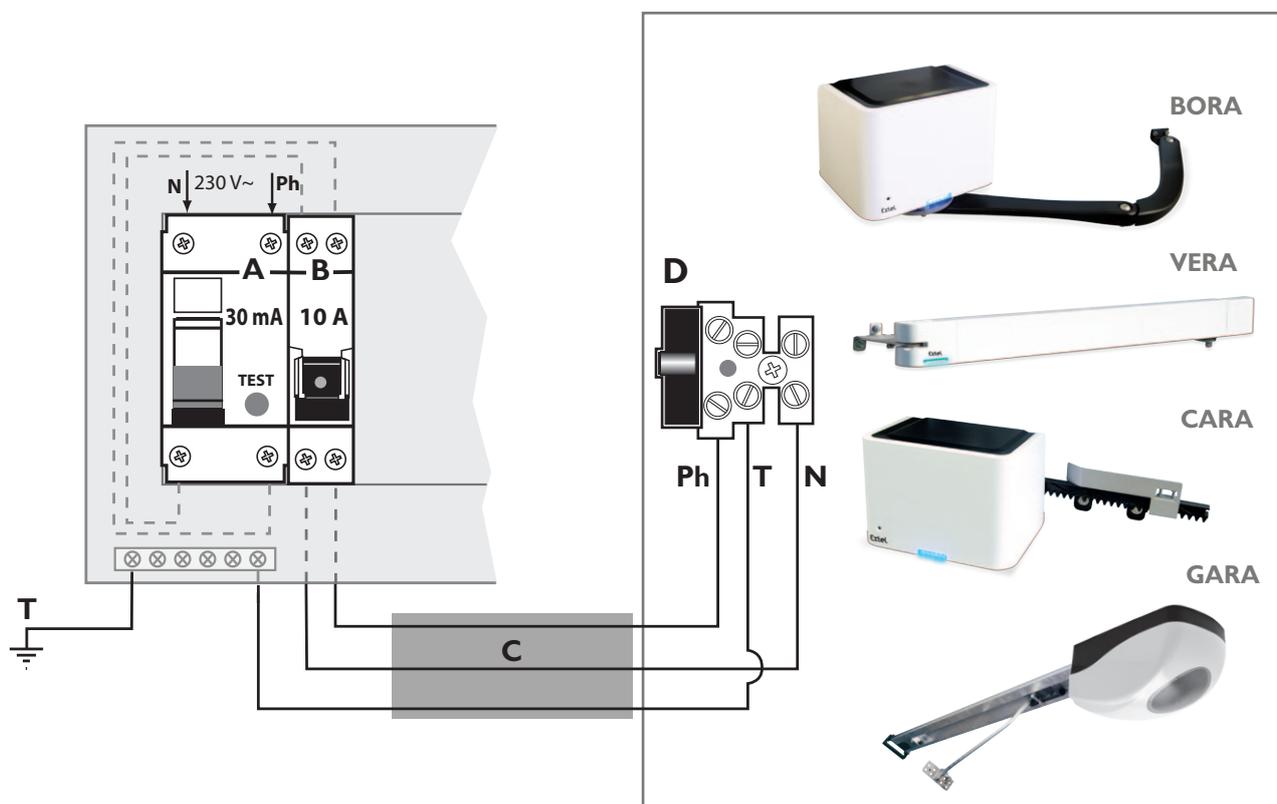


## COLLEGAMENTO «ELETTRICO» DELL'AUTOMAZIONE

Il collegamento deve essere eseguito secondo le norme vigenti\* nel paese dove viene installata l'automazione, tanto per il cablaggio quanto per la protezione di persone e cose.

**(Occorre rivolgersi a professionisti qualificati)**

La protezione deve essere accessibile e occorre sincerarsi che, in caso di arresto, non sia possibile un ricollegamento accidentale



<b>N</b>	Neutro (filo blu)	<b>Ph</b>	Fase, al livello dell'automazione, collegarla al morsetto al lato del fusibile «D»
<b>T</b>	Presa a terra (filo giallo & verde)		
<b>A</b>	Differenziale 30 mA (da testare una volta al mese per mezzo del pulsante «test»)		
<b>B</b>	Protezione con disgiuntore 10 A (2 poli: neutro e fase)		
<b>C</b>	Guaina e cavo di alimentazione, secondo il paese di installazione (cavo RO2V da 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> fino a 30 metri e 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> al di là, condotto da 40 mm di diametro color arancione per la Francia)		

\* NF C 15-100 per la Francia



# I. REGOLE GENERALI DI SICUREZZA

 **Attenzione:** per la sicurezza delle persone e delle cose è imperativo rispettare le presenti istruzioni e conservarle diligentemente.

Consigliamo caldamente di leggere e di applicare tali istruzioni. Un'installazione e una programmazione non corrette possono essere pericolose e causare ferite gravi. In caso di dubbi sull'installazione di questo prodotto, chiedere consiglio al nostro servizio tecnico.

 **Questo simbolo indica i punti che possono essere all'origine di un potenziale pericolo.** Accertarsi di applicare le consegne e le norme di sicurezza vigenti nei paesi di installazione.

**Questo apparecchio è conforme alle norme essenziali e alle altre disposizioni della direttiva 1999/5/CE. L'installazione di un'automazione per cancello o per porta di garage deve avvenire nel rispetto della "Direttiva Macchine" 2006/42/EC, e più precisamente delle norme EN 12445:2001 ; EN 12453:2001 ; EN 12978:2003+A1:2009 ; EN13241-1:2003. Tali norme consentono di dichiarare la conformità presunta dell'automazione.**

 **Questa automazione deve essere installata, messa in esercizio e mantenuta da una persona qualificata e specializzata.**

## a- Avvertenza

- **Analizzare i rischi dell'installazione, fare una lista delle esigenze essenziali di sicurezza previste all'allegato I della "Direttiva Macchine".**

**Per compilare tale documento, se del caso, rivolgersi a un installatore professionista.**

- Il costruttore della presente automazione non è responsabile in caso di non rispetto delle regole di corretta installazione e utilizzo.

- Una scorretta installazione o regolazione può causare ferite gravi agli utenti o all'installatore.

- Le seguenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e debbono essere consegnate all'utente.

- **Leggere attentamente le presenti avvertenze, in quanto forniscono importanti indicazioni su installazione, utilizzo e manutenzione.**

- Conservare imperativamente questo manuale e consegnarlo alle persone che eventualmente utilizzeranno in seguito tale automazione.

- Un'installazione erranea o un utilizzo improprio del prodotto rischia di provocare pericoli gravi.

- **Il costruttore declina qualsivoglia responsabilità in caso di installazione di dispositivi e / o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.**

- Per la riparazione o la costruzione delle differenti parti, è imperativo utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

- L'installatore deve fornire tutte le informazioni sul funzionamento, la manutenzione e l'utilizzo di ciascuna delle parti, nonché sul sistema nel suo complesso.

- **L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a regola d'arte da una persona qualificata e specializzata.**

## b- Scelta del prodotto

Verificare che il prodotto a uso residenziale appena acquistato sia idoneo per il cancello esistente e che siano presenti tutti gli elementi atti a garantirne "la sicurezza". Verificare nello specifico le caratteristiche tecniche (**peso e dimensioni del cancello**)

È necessario avere, nel kit o in opzione, tutti gli elementi necessari per garantire "la sicurezza"

**Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un professionista.**

## c-Verifica del buono stato del cancello

Verificare il buono stato generale del cancello, controllando nello specifico la solidità dei cardini o delle guide di scorrimento, i supporti destinati agli elementi dell'automazione da avvitare e in movimento. La zona di movimento deve essere libera e ben visibile. L'apertura e la chiusura devono avvenire con facilità e senza attrito quando il cancello viene manovrato a mano.

**Non è possibile automatizzare un cancello o una porta in cattive condizioni o scorrettamente installati. Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un professionista.**

## d- Raccomandazioni per l'installazione dell'automazione

Gli elementi in cattive condizioni o rovinati devono esserci restituiti per verifica o riparazione.

- Verificare che la zona di movimento degli elementi operativi sia sempre sgombera e senza ostacoli.

- Non effettuare modifiche sulle parti di questa automazione, non autorizzate dal presente manuale. Queste modifiche ne possono rendere molto pericoloso l'utilizzo. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni che possano derivare da tali modifiche; esse inoltre annullano la garanzia.

- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di installazione e/o manutenzione (in un luogo di passaggio segnalare inoltre l'intervento con un cartello).

- Utilizzare sempre attrezzi appropriati e in buono stato.

- Gli elementi fissi e mobili devono essere assemblati solidamente, a regola d'arte e in maniera stabile nel tempo.

- Durante l'installazione, non lasciare gli elementi del kit esposti alla pioggia o a forte calore. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.

- Non immergere gli elementi dell'automazione in acqua o in altre sostanze liquide. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.

- Qualora sostanze liquide penetrassero nell'automazione, scollegarla dalla rete elettrica immediatamente, rispettando le regole di sicurezza appropriate. L'utilizzo dell'automazione in tali condizioni può essere causa di grave pericolo.

- L'installatore deve verificare che le condizioni di temperatura al momento dell'utilizzo saranno rispettate.

- L'installatore deve sincerarsi che gli accessi al disinnesco manuale siano sempre accessibili.

- L'installatore deve sempre sincerarsi che gli elementi in movimento o fissi siano al riparo da eventuali urti (proteggerli all'occorrenza).

**Le parti in movimento devono essere libere e senza ostacoli.**

- **L'installatore deve verificare che non ci sia alcuna zona di schiacciamento o cesoiamento. Deve prevedere tutti quegli elementi di sicurezza atti a eliminare questi problemi.**

- L'allineamento delle fotocellule è molto preciso; sincerarsi che i punti di fissaggio siano stabili e su una superficie piatta.

- La spia lampeggiante è obbligatoria e deve essere visibile dall'esterno

## e- Analisi ed eliminazione dei rischi

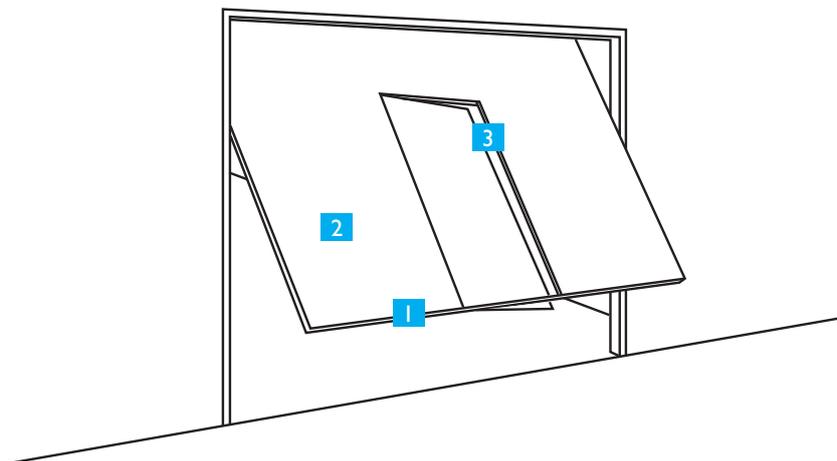
La norma EN 12453 specifica i requisiti di sicurezza e prestazionali di porte, cancelli e barriere ad azionamento motorizzato destinate all'installazione in aree accessibili alle persone e le cui finalità d'impiego principali consistono nel fornire accesso sicuro a merci, veicoli e persone in edifici industriali, commerciali o residenziali.

Il movimento di una porta può essere origine, per le persone, le merci e i veicoli che si trovano nelle vicinanze, di situazioni pericolose che, per loro natura, non è sempre possibile prevenire in fase di progettazione.

Gli eventuali rischi dipendono dallo stato della porta, dal modo in cui è utilizzata e dal luogo d'installazione.

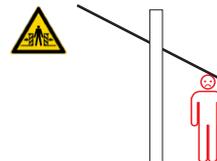
Dopo aver verificato che il cancello motorizzato sia conforme e prima dell'installazione, effettuare un'analisi dei rischi di installazione al fine di evitare situazioni pericolose e informare l'utente di eventuali rischi che non è possibile eliminare.

Nella Figura seguente sono illustrati i rischi determinati dal movimento di un cancello motorizzato e le soluzioni adottate per eliminarli.



**1** Bordi principali • Rischio di impatto e di schiacciamento (all'interno dell'area di movimento o sul battente)

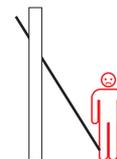
**Eliminato tramite:** rilevamento amperometrico e fotocellule



**2** Pannello e bordi principali • Rischio di impatto e di sollevamento

**Solution :** distanza di sicurezza e rilevamento amperometrico

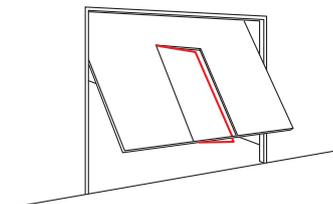
**Segnalare il rischio con appositi cartelli (Segnaletica a terra).**



**3** Pannello e accesso • Rischio di impatto

**Eliminato tramite:** un dispositivo di contatto porta (opzione WEATCP 2)

Se l'installazione prevede un accesso, per non danneggiare il pannello o l'automatismo, si consiglia di utilizzare un kit di sicurezza per portali.



Per un uso di tipo "Residenziale", l'installazione di un cancello motorizzato o di un motore su cancello già presente deve essere conforme alla direttiva 89/106/CEE sui prodotti da costruzione. La norma di riferimento per verificare la conformità è la EN 13241-1: tale norma fa riferimento a più norme, tra cui la EN 12445 e la EN 12453, nelle quali vengono specificati i metodi e i componenti necessari per la messa in sicurezza del cancello motorizzato al fine di ridurre o eliminare completamente eventuali rischi per la persona. L'installatore è tenuto a formare l'utente finale al corretto funzionamento del cancello motorizzato, inoltre, servendosi del presente manuale, l'utente formato forma a sua volta le altre persone che potrebbero utilizzare il cancello motorizzato installato. Nella norma EN 12453 si specifica che la protezione minima del bordo principale del cancello dipende dal tipo di utilizzo dello stesso e dal tipo di comando utilizzato per azionare il cancello. L'automatismo per cancelli Extel è un sistema con comando a impulsi: un semplice impulso su uno degli organi di comando (telecomando, selettore a chiave...) consente di azionare il cancello. Il presente automatismo per cancelli è munito di limitatore di forza conforme all'allegato A della norma EN 12453, per utilizzo con cancello conforme alle specifiche fornite.

Le specifiche della norma EN 12453 prevedono i 3 casi di utilizzo seguenti (con relativi livelli di protezione)

• Azionamento a impulsi con cancello visibile

Livelli di protezione minimi: Solo limitatore di forza

• Azionamento a impulsi con cancello non visibile

Livelli di protezione minimi: Limitatore di forza e 2 coppie di fotocellule per proteggere l'apertura e la chiusura

• Comando automatico (Chiusura automatica)

Livelli di protezione minimi: Limitatore di forza e 1 coppia di fotocellule per proteggere la chiusura automatica.

## f- Collegamento elettrico e messa in esercizio

**La norma EN 12445 stabilisce i metodi di test per la verifica delle automazioni per cancelli.**

- Il montaggio, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere eseguiti a regola d'arte e da una persona qualificata e specializzata **in base alle norme vigenti nel paese in cui ha luogo l'installazione del prodotto (NF C 15-100 per la Francia).**

- Utilizzare un cavo 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> per lunghezze fino a 30 metri e 3 x 2,5 mm<sup>2</sup> per lunghezze superiori. L'insieme deve essere protetto da un disgiuntore differenziale da 30 mA e da una protezione per disgiuntore bipolare da 10A. Verificare la presenza di una corretta "messa a terra" dell'impianto elettrico. Prevedere un dispositivo di interruzione onnipolare sull'alimentazione. Si consiglia un pulsante di arresto d'emergenza in prossimità dell'automazione.

- Si consiglia di completare l'installazione elettrica con uno scaricatore di sovratensione.

- Gli elementi del gruppo di illuminazione della zona di movimento del cancello devono avere messa a terra o essere del tipo a doppio isolamento.

- Prima della messa in esercizio sincerarsi che calotte e protezioni siano correttamente avvitate o incastrate.

- Modificare i parametri originali solo in caso di necessità e con precisione (velocità, sensibilità ecc...)

- Per sicurezza, al momento della messa in esercizio, sincerarsi che sia presente qualcuno accanto al cancello.

- La scheda elettronica è un prodotto sensibile ad alta tecnologia e non può subire manipolazioni non idonee, soprattutto per quanto riguarda la scheda radio e i relativi potenziometri di regolazione.

- Tutti gli elementi di sicurezza devono essere verificati prima di convalidare l'installazione

## g- Protezione dell'ambiente

- I materiali di imballaggio (cartone, plastica, polistirene ecc.) non devono essere gettati nell'ambiente circostante né lasciati alla portata dei bambini, poiché rappresentano una potenziale fonte di pericolo.

## h- Guida per l'utente

**Quando il cancello è in movimento, non intervenire sulle parti dell'automazione e sul cancello stesso (le aree di gioco dei bambini devono trovarsi a sufficiente distanza dal cancello)**

I telecomandi, le tastiere o i comandi ausiliari devono essere accessibili esclusivamente alle persone autorizzate.

### **Avvertenza per gli utenti (da leggere imperativamente prima del primo utilizzo).**

- Tenere i telecomandi al di fuori della portata dei bambini (non si tratta di giochi).

- Tenere i bambini lontani dalle parti in movimento.

- Il prodotto deve essere destinato all'utilizzo per il quale è stato espressamente concepito e deve dunque essere installato a regola d'arte, specialmente per quanto riguarda i fissaggi e gli zoccoli di montaggio. Qualunque altro utilizzo deve essere considerato improprio e pertanto pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento possono essere oggetto di modifiche senza preavviso alcuno. Esse sono infatti fornite a scopo indicativo per l'utilizzazione del prodotto. La società CFI declina qualunque responsabilità.

- Conservare i prodotti, i dispositivi, la documentazione e qualunque altro elemento in un luogo sicuro.

- La modifica dei parametri deve essere realizzata da una persona qualificata e specializzata.

- In caso di problemi, per quanto di poca importanza, togliere l'alimentazione, disinnestare il o i motori e far intervenire una persona qualificata e specializzata.

- Verificare regolarmente il buono stato e il corretto funzionamento delle fotocellule, che costituiscono uno dei punti fondamentali per la sicurezza di persone e cose.

- Sincerarsi che la manutenzione dell'automazione sia adeguata.

- Collegare l'alimentazione elettrica. Dopo la messa in esercizio d'uso, occorre procedere a una verifica completa degli elementi di sicurezza (spia lampeggiante, fotocellule ecc.).

**Spia lampeggiante:** verificarne il corretto funzionamento e la buona visibilità dalla strada e in prossimità del cancello o della porta.

**Fotocellule:** verificare il corretto funzionamento con il movimento in chiusura.

**Opzione costa di sicurezza:** verificare il corretto funzionamento utilizzando un pezzo di legno per il controllo.

**Opzione pulsante di emergenza:** verificare il corretto funzionamento.

### **Importante:**

**L'installatore, al termine dell'installazione, deve assolutamente verificare che la motorizzazione sia conforme al paragrafo 5.1.1.5 della norma EN 12453 (limitazione delle forze articolo 5.2.1 della norma EN 12453).**

**Azionamento dei battenti:** La forza deve essere sufficiente, ma non eccessiva, tale da consentire l'apertura e l'arresto del cancello, senza rimbalzi e senza deformazioni; all'occorrenza, rivedere la regolazione **VRI – (FOR)**; tale regolazione agisce sulla velocità dei battenti e deve essere adattata al tipo di cancello utilizzato.

**Arresto davanti a ostacolo:** Per evitare rischi alle persone, la forza all'estremità del battente non deve in alcun caso superare i 15 kg di spinta, qualunque siano le condizioni di utilizzo. Se necessario consultare un installatore qualificato.

All'occorrenza, intervenire per calibrarla in funzione del tipo di cancello utilizzato (per ragioni di sicurezza, è necessario poter fermare la corsa del cancello a mano).

**Nota bene:** la persona che ha installato l'automazione è responsabile dell'installazione della medesima.

## i- Manutenzione

- Mantenere l'installazione in perfetto stato di funzionamento (delle parti elettriche e meccaniche e normativo), verificare regolarmente il buono stato e il corretto funzionamento dei differenti elementi.

Consigliamo di verificare l'automazione e gli elementi di sicurezza ogni 6 mesi al massimo e comunque a seguito di qualunque anomalia o intervento esterno.

Questo kit non necessita di alcun ingrassaggio; occorre verificare lo stato dei fissaggi e dei differenti cavi elettrici e procedere a un test completo

degli elementi di sicurezza (fotocellule, spia lampeggiante, arresto in caso di ostacolo, costa di sicurezza, arresto d'emergenza...)  
Verificare lo stato dei cardini per i cancelli ad ante battenti, le ruote per i cancelli scorrevoli e le guide di scorrimento per le porte di garage (lubrificare questi elementi se necessario).

**PROMEMORIA: NON DIMENTICARE DI TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA 230V E LE BATTERIE PRIMA D'INTERVENIRE SUI BLOCCHI MOTORI O SULL'ALIMENTAZIONE.**

- Per garantire le migliori prestazioni del prodotto, è indispensabile che le persone che installano questa automazione rispettino la legislazione vigente in materia di norme di sicurezza.

- Gli interventi di installazione e di pulizia devono essere documentati (documenti da compilare alla pagina seguente). Tale documentazione deve essere conservata dall'utente e messa a disposizione del personale competente previsto a tal scopo.

#### DOCUMENTO DA COMPILARE PER LA MANUTENZIONE DELL'AUTOMAZIONE

Come anticipato, occorre verificare l'automazione con regolarità, ogni 6 mesi al massimo, e annotare i punti verificati e le osservazioni.

**Questa automazione deve essere verificata e mantenuta da una persona qualificata e specializzata nel rispetto delle norme vigenti nel paese di utilizzo.**

a – Togliere l'alimentazione elettrica poi verificare il cablaggio elettrico, i diversi fissaggi e le parti sottoposte a usura. Tutte le parti usurate o deteriorate devono essere sostituite.

b - Ricollegare l'alimentazione elettrica e procedere a una verifica completa degli elementi di sicurezza.

**Telecomandi:** Verificare la portata del telecomando, cambiare la pila all'occorrenza.

**Spia lampeggiante:** Verificarne il corretto funzionamento, il buono stato e la buona visibilità dalla strada.

**Fotocellule:** Verificare il corretto funzionamento con il movimento in chiusura e il buono stato.

**Opzione costa di sicurezza:** Verificarne il corretto funzionamento e il buono stato: utilizzare un pezzo di legno per il controllo.

**Opzione pulsante di emergenza:** Verificarne il corretto funzionamento.

**Arresto in caso di ostacolo:** Sistemare un peso da 15 kg sul passaggio dell'estremità del battente (utilizzare per esempio un sacco di sabbia o un secchio d'acqua). In chiusura, il cancello deve fermarsi.

Indirizzo dell'installazione:

Codice articolo dell'automazione: \_ \_ \_ \_

Numero di serie (al di sopra del codice a barre): CFI/081 I/\_ \_ W \_ \_ / \_ \_ \_ \_

Data d'acquisto: \_ \_ / \_ \_ / \_ \_ \_ \_ Negozio:

Installato il: \_ \_ / \_ \_ / \_ \_ \_ \_ da:

Data	Descrizione dell'intervento	Intervento eseguito da:

## 2. COMPOSIZIONE DEL KIT



- A** : Blocco motore con scheda elettronica integrata.  
**B** : 3 binari in alluminio da 1 m.  
**C** : Catena di trasmissione.  
**D** : Cavo per lo sblocco manuale per mezzo della maniglia della porta.  
**E** : Guida per porta sezionale, basculante debordante o semi debordante.  
**F** : 4 staffe per il fissaggio al soffitto.  
**G** : 4 staffe di assemblaggio dei binari in alluminio + viteria.  
**H** : Carrucola + supporto di fissaggio su architrave.  
**I** : 2 telecomandi 4 canali  
**J** : Lampeggiante (visibile all'esterno) 12V $\overline{\text{ac}}$  con antenna accordata.  
**K** : Coppia di fotocellule RX e TX  
**L** : Luce di cortesia 24V-20W alogena.

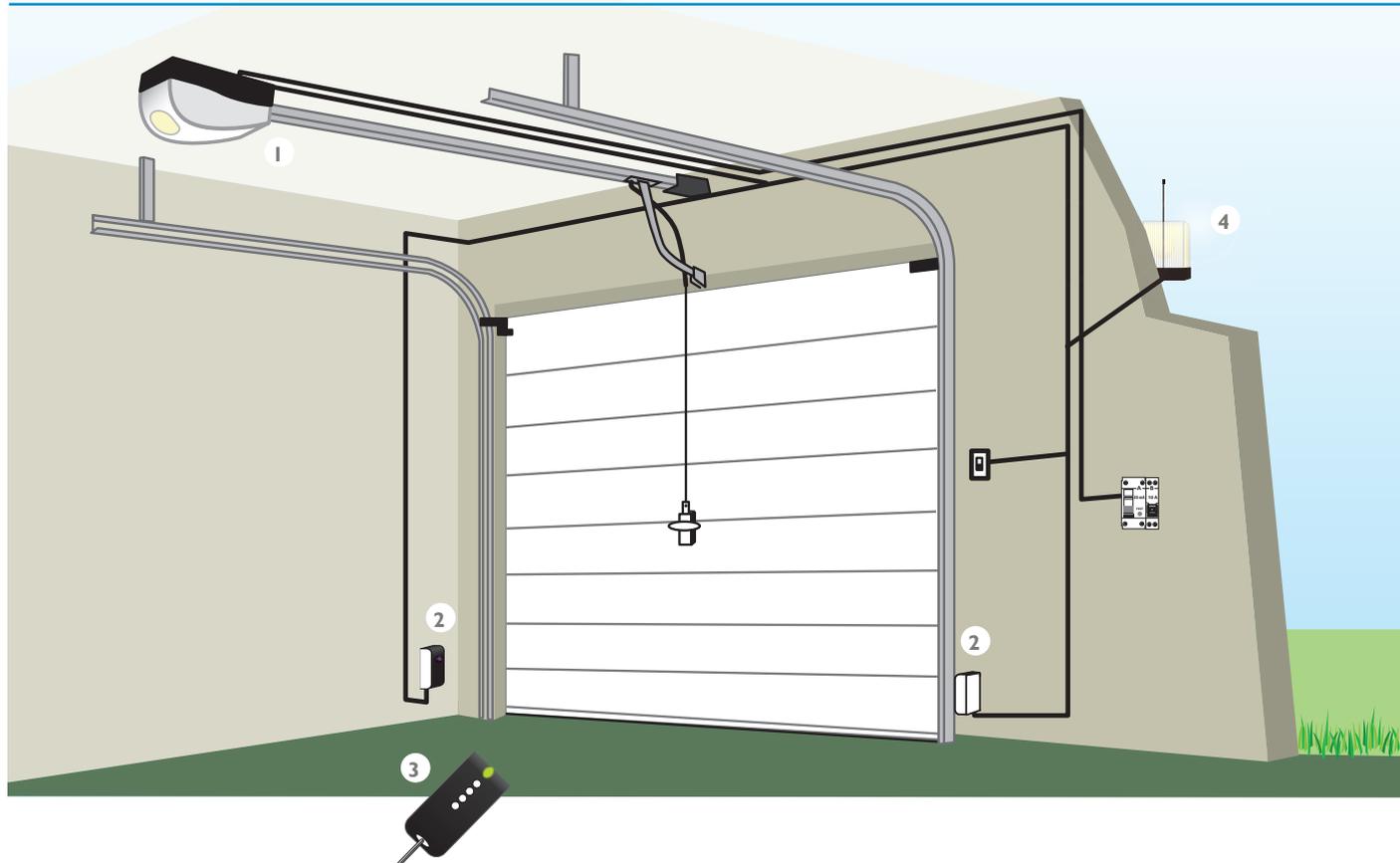
### **IMPORTANTE:**

Prevedere l'opzione WEATBR 1 per una porta basculante non debordante o a guida verticale

### **ACCESSORI (non forniti):**

- WE 8111 BIS : 1 relè per azionare l'automatismo con una tensione di 12V $\overline{\text{ac}}$  derivante da uno citofono (filo rosso e nero sul comando 12V $\overline{\text{ac}}$  del citofono e i due fili bianchi si raccordano sul comando ausiliare della scheda automatismo).
- WEATEM 5 : trasmettitore supplementare.
- WECACV 70003 : Tastiera senza cavo.
- WEATBR 1 : braccio oscillante per porta non debordante.
- WEATER 3/TRANSMY : 2 trasmettitori WEATEM 3 e 1 ricevitore radio in 12V $\overline{\text{ac}}$  - 2 canali.
- WEATCC 3: selettore a chiave
- WEATCP 2 : kit di sicurezza per porta pedonale, neutralizza il funzionamento della motorizzazione se si lascia aperta (o chiusa male) la porta pedonale integrata nella porta per garage

### 3. INSTALLAZIONE COMPLETA



- 1 – Blocco motore con scheda elettronica integrata
- 2 – Coppia di fotocellule.
- 3 – Telecomandi WEATEM 5.
- 4 – Lampeggiante (visibile all'esterno) 12V $\overline{\text{=}}$  con antenna accordata.

Sincerarsi dello stato della porta e di tutti gli ingranaggi prima di installare l'automazione. Eliminare tutti i punti duri.

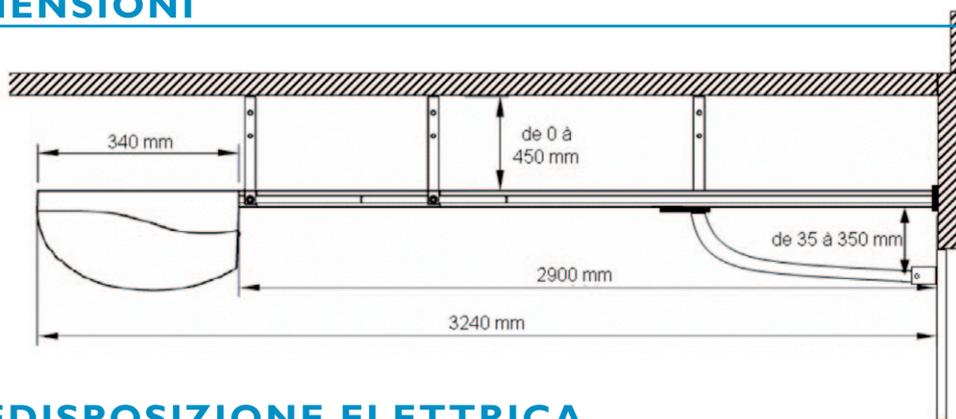
Il movimento manuale della porta di garage deve essere possibile senza dover forzare (lubrificare se necessario tutte le parti motrici). Togliere il bloccaggio meccanico della porta.

**Non è possibile automatizzare un cancello o una porta in cattive condizioni o scorrettamente installati. Per qualsiasi dubbio, rivolgersi a un professionista.**

### 4. DATI TECNICI

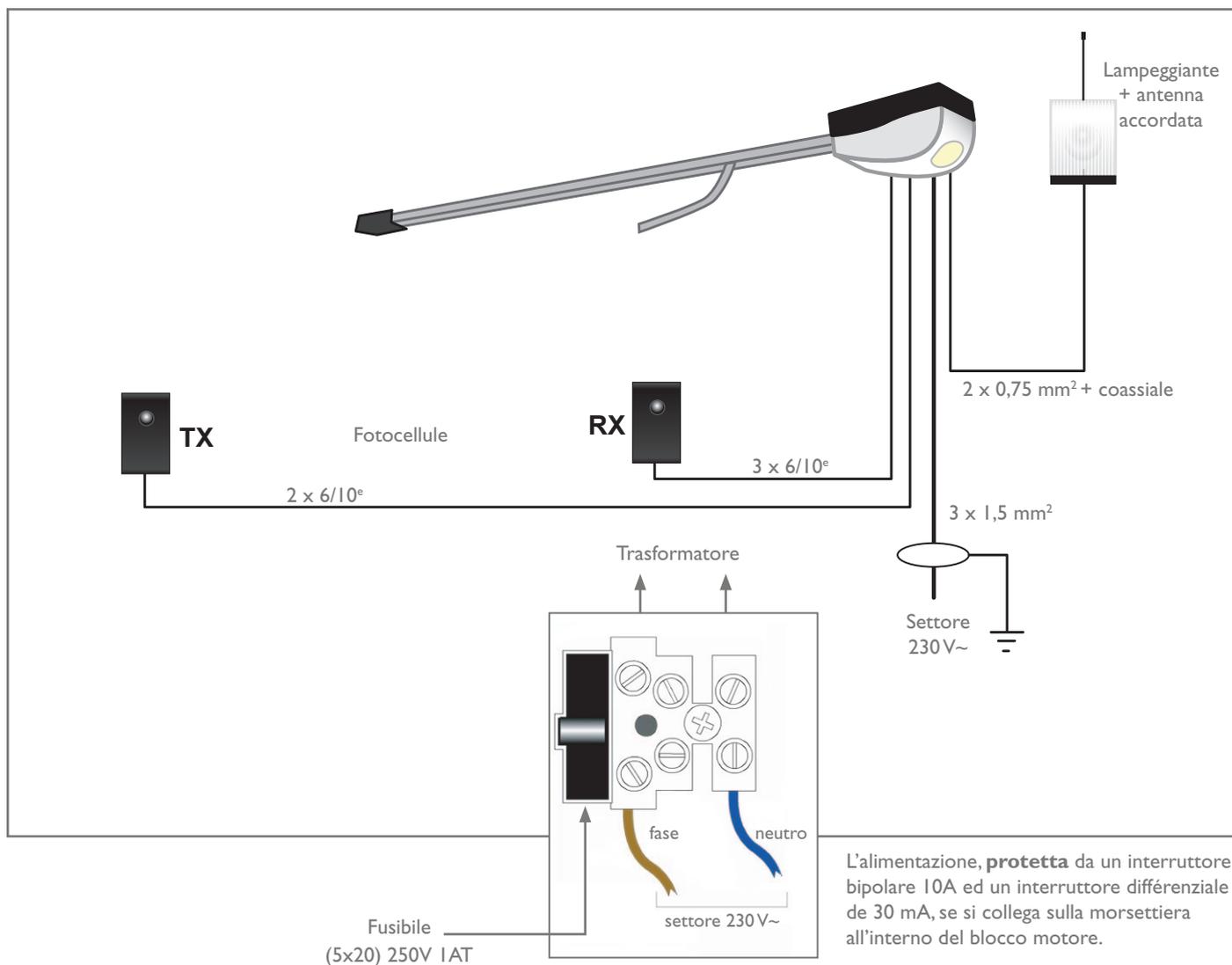
Tensione di alimentazione del kit	230 V - 50 Hz – 30W
Tensione di alimentazione del motore	24 V $\overline{\text{=}}$
Forza di trazione massima	600 N
Ingombro minimo al soffitto	35 mm
Trasmissione	Catena
Lunghezza totale	3240 mm
Lunghezza utilizzata (binario da 3 m)	2400 mm
Limite di utilizzazione (porta standard leggera)	6,5 m $^2$

## 5. DIMENSIONI



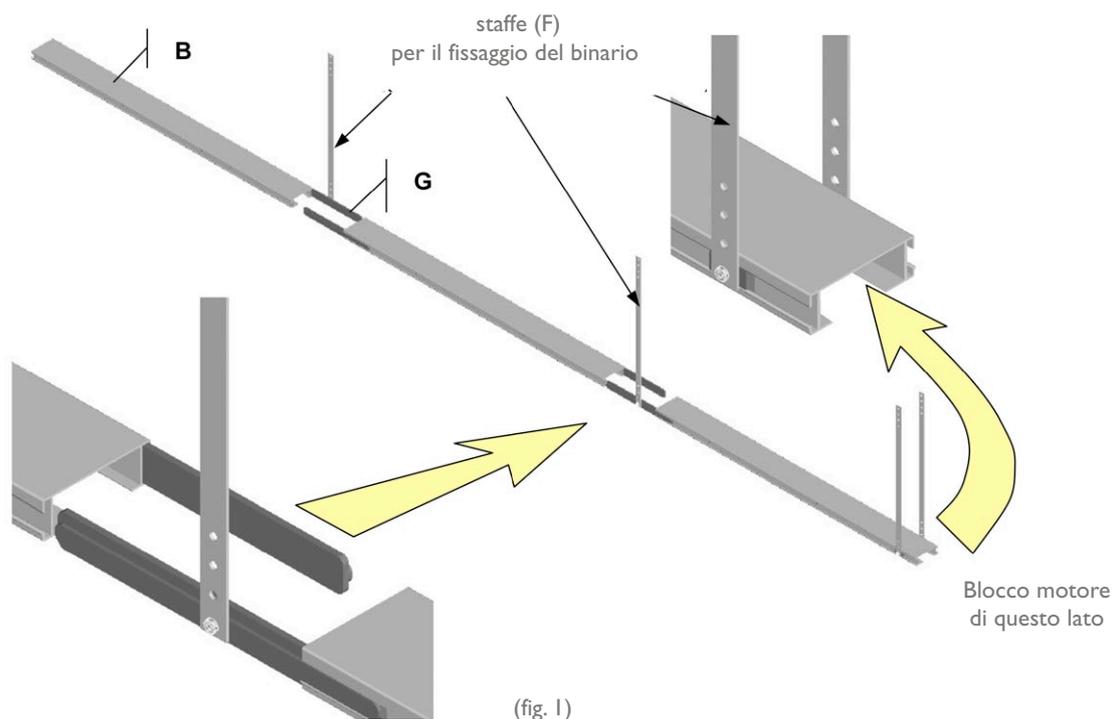
## 6. PREDISPOSIZIONE ELETTRICA

Prima di effettuare la posa dell'automatismo, predisporre uno scavo tra i due pilastri per la posa di un cavidotto.

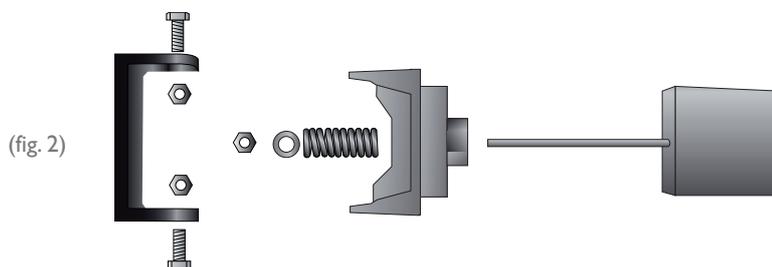


## 7. INSTALLAZIONE

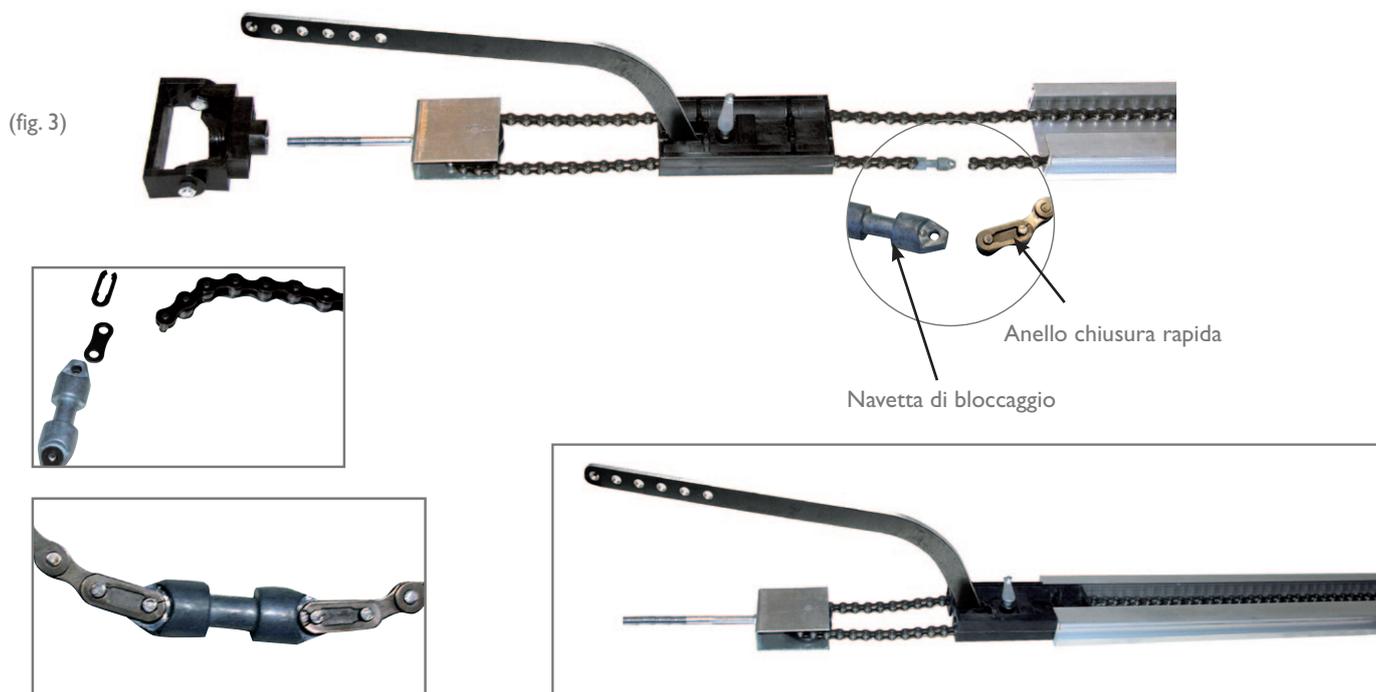
1. Riunire i 3 elementi del binario «B» con le 4 staffe di assemblaggio «G» come da fig.1. Prima di inserire le staffe di assemblaggio, montare le staffe «F» per il fissaggio del binario, per mezzo delle viti che si adattano nei fori appropriati sulle staffe di assemblaggio



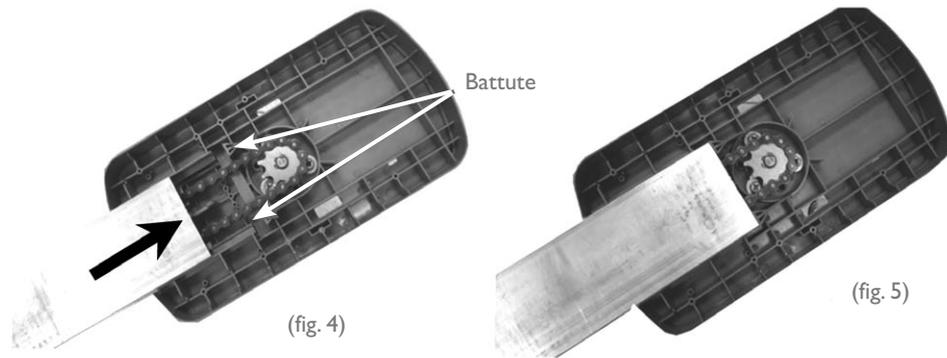
2 - Smontare la staffa di fissaggio all'architrave all'estremità del binario (fig. 2)



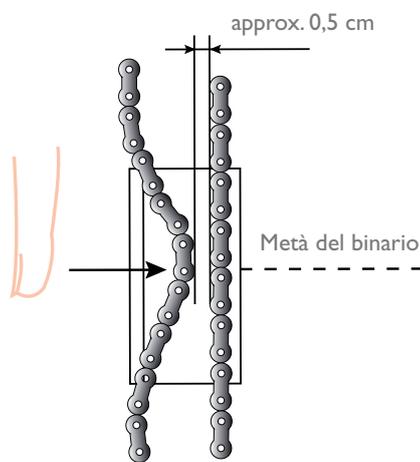
3 - Inserire la catena premontata nel binario (fig. 3), passando dal carrello di traino e dalla carrucola, poi verificare il corretto posizionamento della navetta di bloccaggio e richiudere la catena per mezzo dell'anello a chiusura rapida.



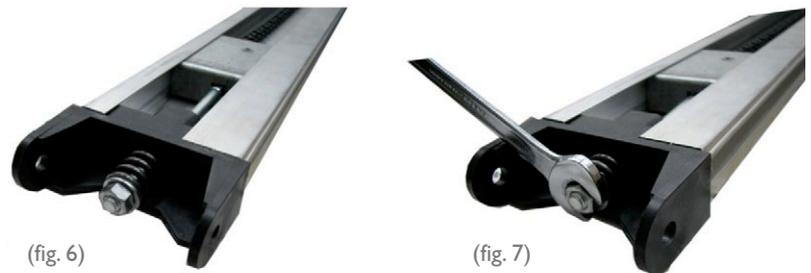
4 - Inserire l'altra estremità del binario nel motore e passare la catena intorno al pignone del motore. Inserire il binario fino alla battuta (fig. 4 e 5).



5 - Rimontare la staffa di fissaggio all'estremità del binario e tendere la catena serrando la vite anteriore (fig. 6 e 7).

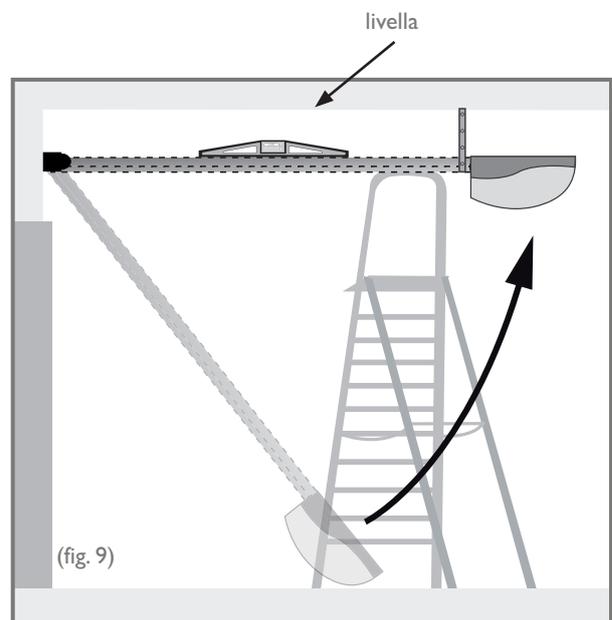
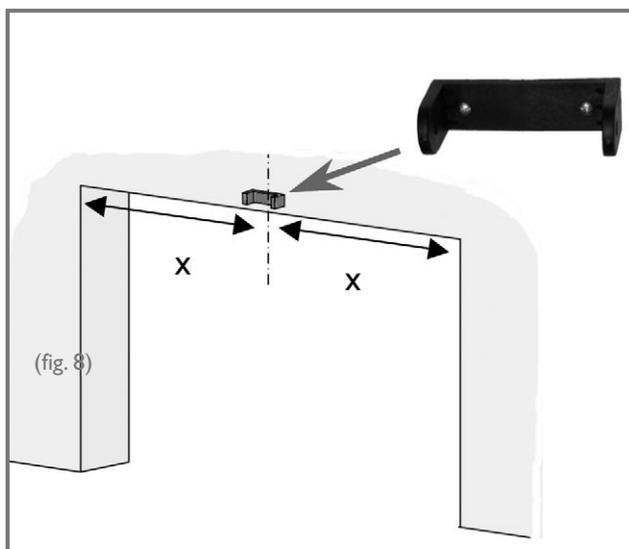


**La catena non deve essere molto tesa ma restare un po' morbida**



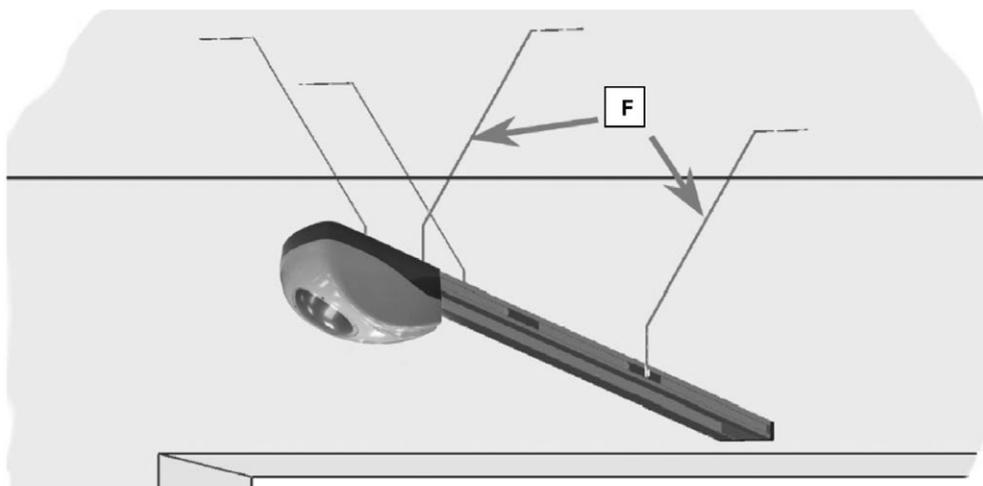
6 - Fissare sull'architrave, nel mezzo della porta, la staffa di fissaggio in plastica (fig. 8).

7 - Montare l'estremità del binario nella staffa fissata al muro (fig. 9).

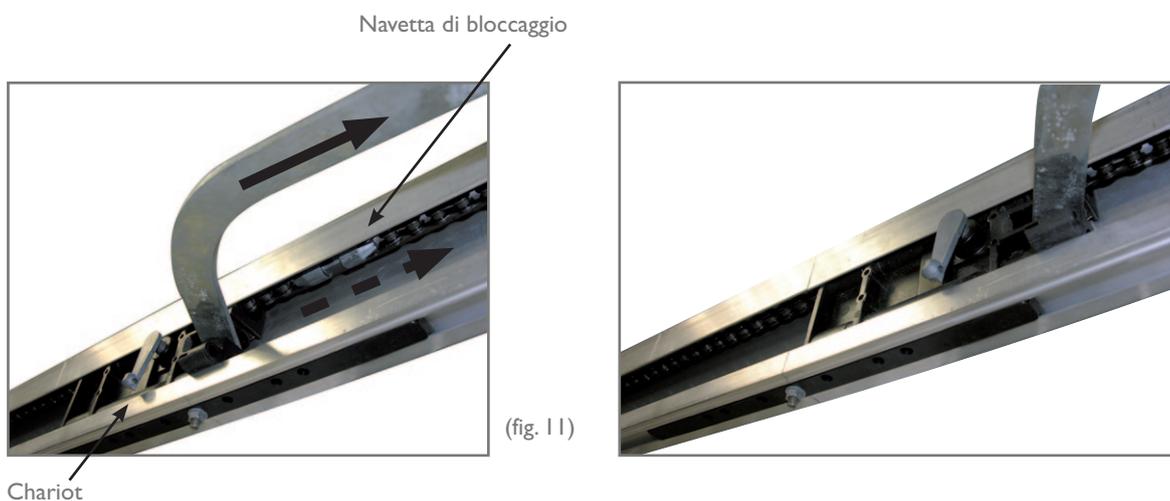


8 - Fissare il binario al soffitto per mezzo delle 4 staffe di fissaggio «F» (fig. 10), verificando che il binario sia perfettamente orizzontale. Piegare le staffe secondo la distanza tra il binario e il soffitto poi ritagliare le parti che oltrepassano.

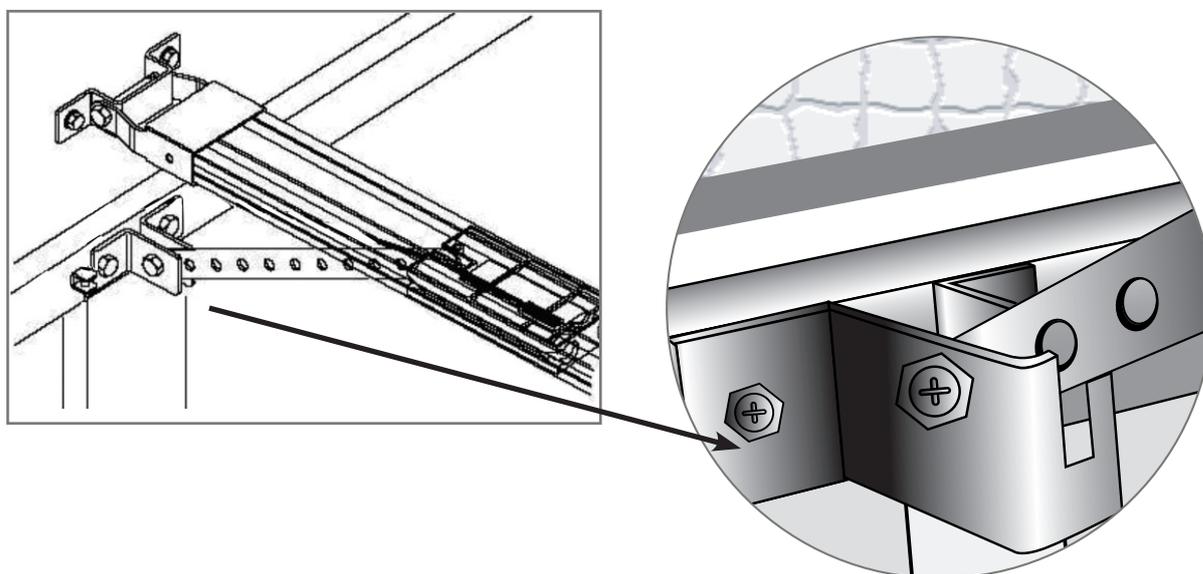
(fig. 10)



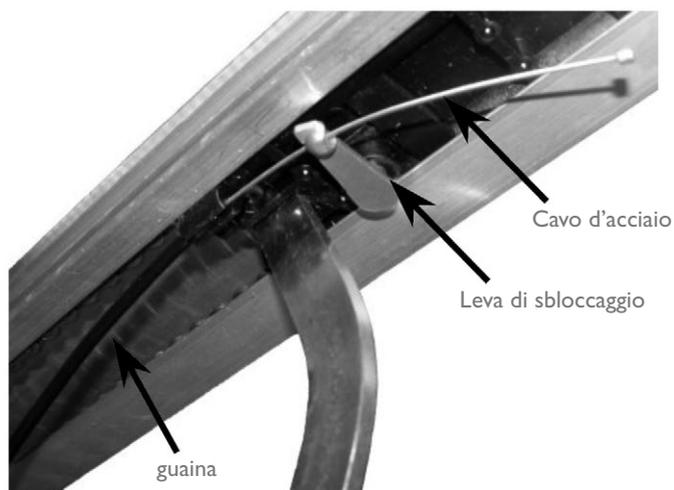
9 - Verificare che la manovra del carrello sia corretta e che il bloccaggio sulla navetta avvenga correttamente.



10 - Collegare il carrello alla porta basculante per mezzo della staffa di fissaggio presente sul braccio di trazione. Per fare ciò, liberare il carrello e farlo scivolare per condurre la staffa di fissaggio sul bordo superiore della porta e fissare la staffa.



11 - Inserire il cavo d'acciaio nella leva di sbloccaggio del carrello e poi nella guaina facendola arrivare fino alla maniglia della porta basculante (fig. 12 e 13) – Consigliato se la porta chiude un locale sprovvisto di un altro accesso, altrimenti un guasto o una interruzione di corrente potrebbero impedire l'accesso al locale.

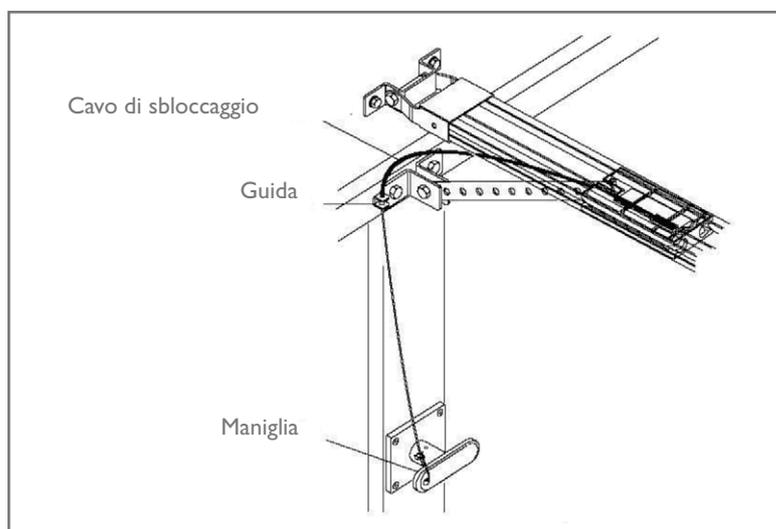


(fig. 12)



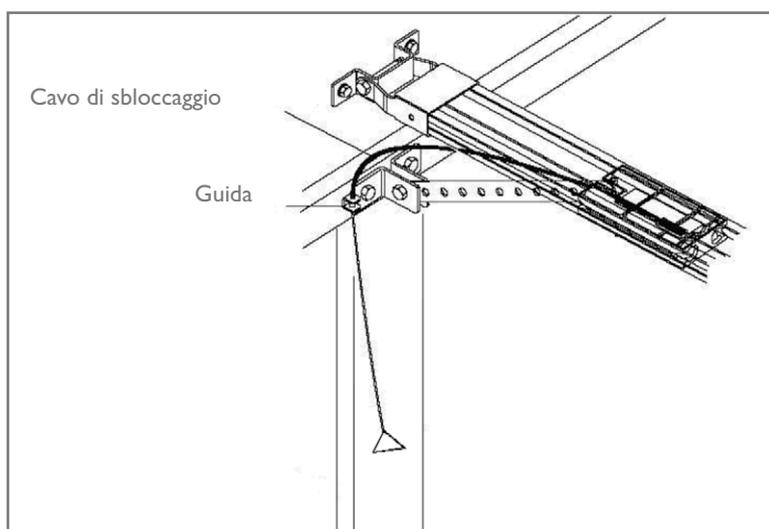
(fig. 13)

Questo cavo deve essere fissato, teso, alla fine della maniglia per essere tirato all'apertura della stessa



Il sistema su maniglia non può essere installato su porte basculanti e semi-basculanti. In tali casi optare per il montaggio seguente.

Altrimenti utilizzare la maniglia fornita nel kit per realizzare un sistema di sbloccaggio manuale.



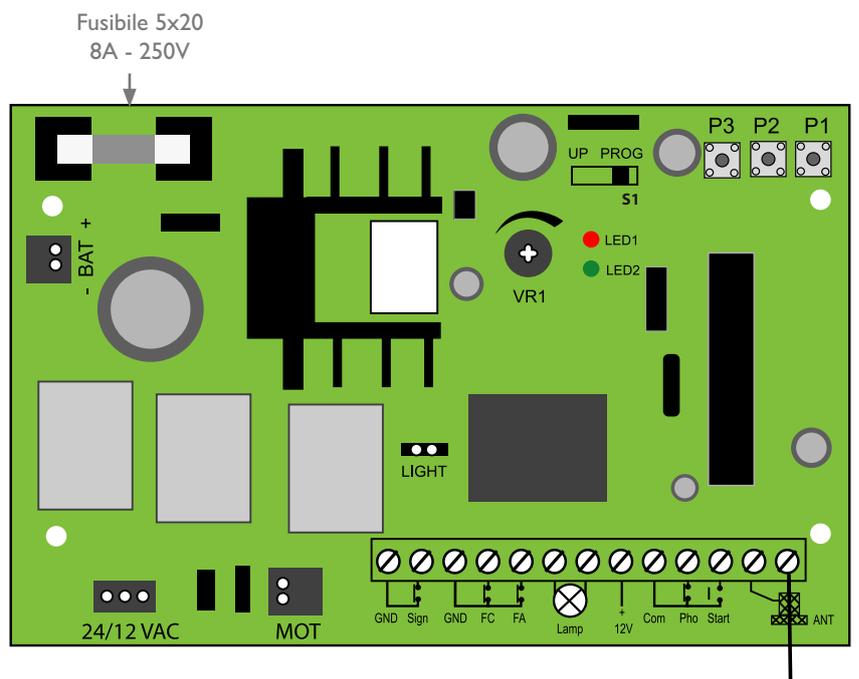
## 8. SCHEDA DI COMANDO

Prima di installare l'automazione leggere le "Consegne generali di sicurezza".

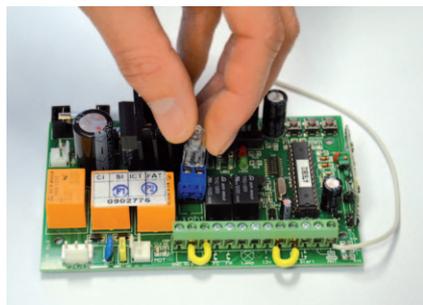
Prevedere, sulla rete dell'alimentazione, un interruttore / sezionatore come previsto dalle norme vigenti di riferimento.

Collegare i cavi di potenza e di comando e verificare il corretto collegamento e il corretto funzionamento di tutte le entrate sulla morsettiere.

Collegare la luce di cortesia alla morsettiere, prendendo cura di evitare di toccare la lampada con le dita.



Montaggio luce di cortesia

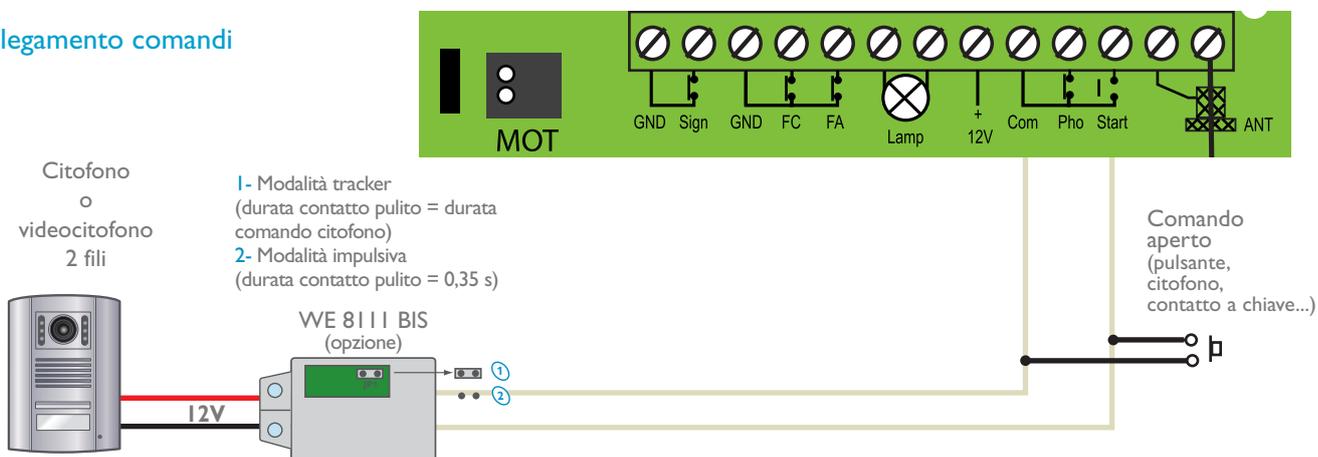


Se le fotocellule non sono cablate, verificare la presenza dello shunt tra i morsetti «COM» e «PHO».

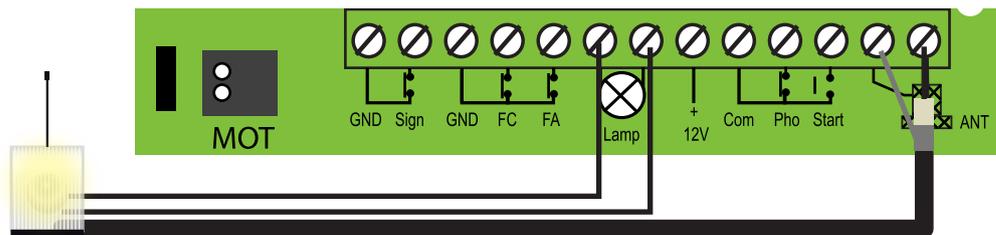
Se l'opzione WEATCP 2 non è cablata, verificare la presenza dello shunt tra i morsetti «GND» e «Sign».

INDICAZIONE	FUNZIONE	POSIZIONAMENTO
<b>GND</b>	Opzione WEATCP2 / Arresto d'emergenza	
<b>Sign</b>	Opzione WEATCP2 / Arresto d'emergenza	Normalmente chiuso
<b>GND</b>	Comune di finecorsa (filo rosso)	
<b>FC</b>	Contatto fine corsa chiusura (filo nero)	Normalmente chiuso (nc)
<b>FA</b>	Contatto fine corsa apertura (filo marrone)	Normalmente chiuso (nc)
<b>Lamp</b>	Alimentazione lampeggiante	0V
<b>Lamp</b>	Alimentazione lampeggiante	12V $\overline{=}$
<b>+12V</b>	Alimentazione fotocellula	12V $\overline{=}$
<b>Com</b>	Entrata comune per fotocellula e contatti	0V
<b>Pho</b>	Contatto fotocellula	Normalmente chiuso (nc)
<b>Start</b>	Contatto di azionamento (pulsante in opzione WEATCC3)	Normalmente aperto (no)
<b>ANT</b>	Schermatura cavo antenna	
<b>ANT</b>	Anima cavo antenna	

## a. Collegamento comandi

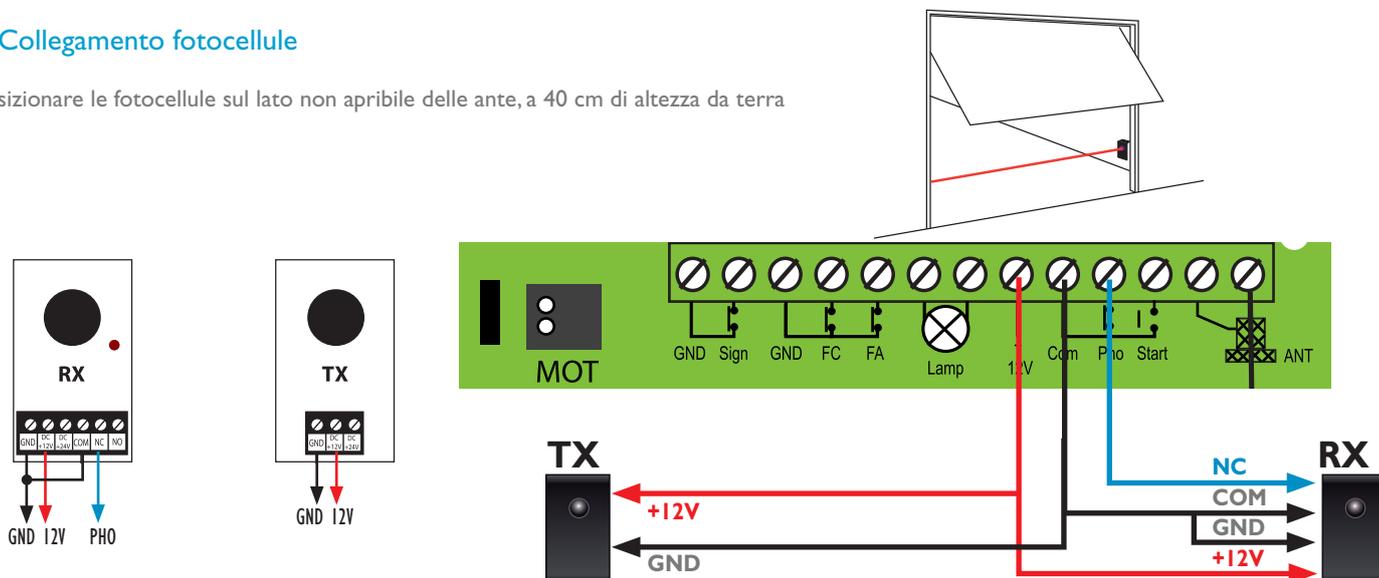


## b. Collegamento lampeggiante/antenna



## c. Collegamento fotocellule

Posizionare le fotocellule sul lato non apribile delle ante, a 40 cm di altezza da terra

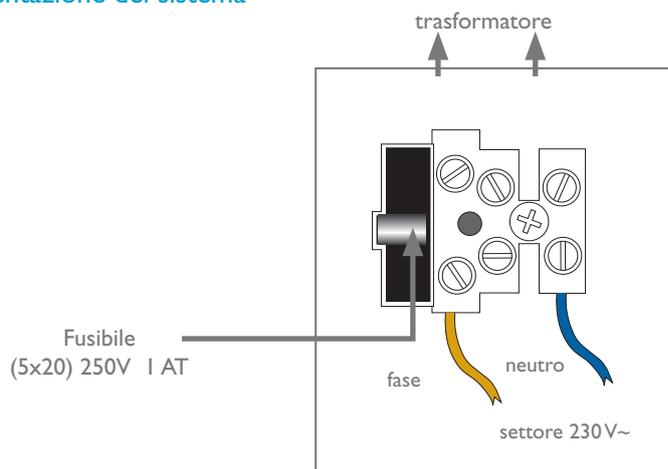


**Non dimenticare la derivazione tra COM e GND (previsto all'origine)**

Se la fotocellule è attivata, il comportamento è il seguente:

- inversione immediata del movimento dei battenti durante la chiusura.
- Impossibilità di chiudere l'ente quando è aperto.

## d. Alimentazione del sistema



L'alimentazione, **protetta** da un interruttore bipolare 10A ed un interruttore differenziale de 30 mA, se si collega sulla morsettiera all'interno del blocco motore.

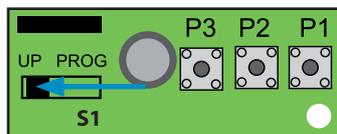


ASSISTENZA TECNICA:  
+39 02 96488273

## e. Programmazione della scheda

### Verifica preliminare:

Durante la fase di installazione, occorre verificare il perfetto movimento della porta. Per questa ragione, spostare lo Switch "S1" in posizione "UP" e utilizzare i pulsanti "P1" per aprire e "P2" per chiudere.



**Importante:** I finecorsa non sono validi in questa modalità di installazione; sincerarsi che il carrello non arrivi in battuta sul blocco motore o sulla carrucola.

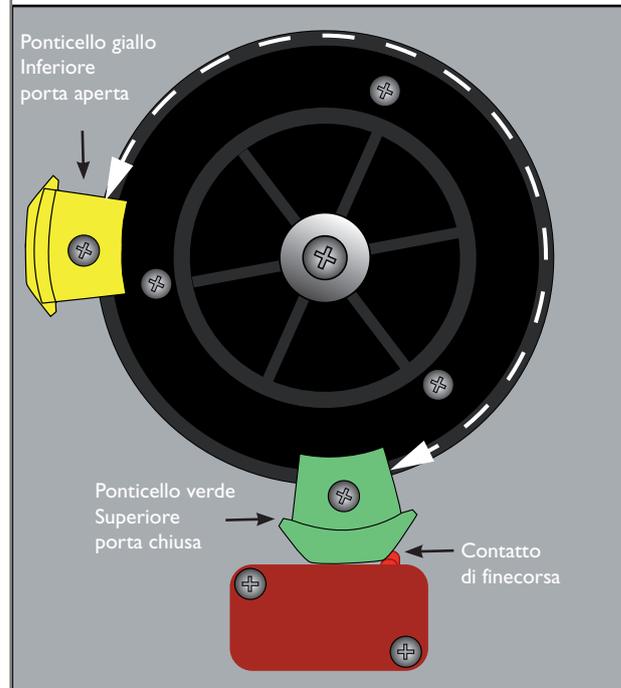
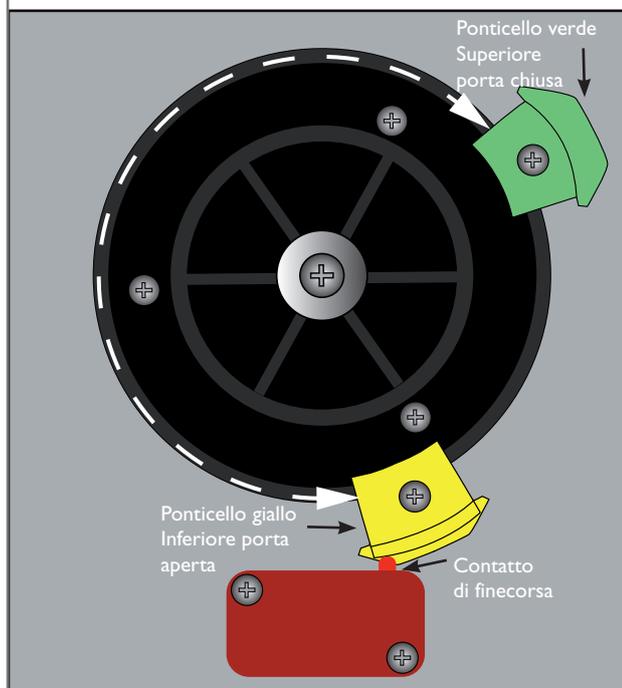
### Regolazione del ponticello di finecorsa PORTA APERTA:

1. Mettere la porta in apertura totale utilizzando il pulsante P1
2. Svitare il ponticello inferiore (ponticello giallo)
3. Far pivotare il ponticello fino al contatto del finecorsa
4. Avvitare il ponticello

### Egolazione del ponticello di finecorsa PORTA CHIUSA:

1. Mettere la porta in chiusura totale utilizzando il pulsante P2
2. Svitare il ponticello superiore (ponticello verde)
3. Far pivotare il ponticello fino al contatto del finecorsa
4. Avvitare il ponticello

Far attenzione alla corsa del motore al momento del posizionamento dei ponticelli di finecorsa

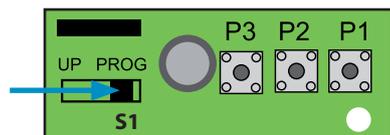


La doppia freccia tratteggiata sulle immagini qui sopra rappresenta la corsa utile della motorizzazione.

Quando i fine corsa sono regolati, utilizzare P1 e per mettere la porta a metà corsa (affinché non sia attivato alcun finecorsa).

## Funzionamento della corsa :

Passare in modalità «PROG» con lo switch «S1» poi premere «P2» fino all'avviamento del motore.

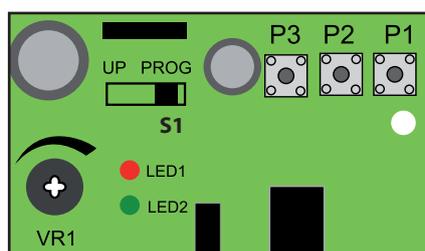


Il ciclo del tempo di funzionamento è il seguente:  
**APERTURA, CHIUSURA, APERTURA** → fine programmazione

Automaticamente viene inserito un tempo di rallentamento all'inizio e alla fine di ogni manovra (10% del tempo di lavoro).

Il funzionamento dell'automazione è «passo a passo»; a ogni comando di **START** attivato da un telecomando o da un altro comando collegato sui morsetti «**START**» e «**COM**» della scheda elettronica, la porta eseguirà il seguente ciclo: **APERTURA - STOP - CHIUSURA - STOP** - ecc...

## Regolazione del rilevatore di ostacoli:



Il trimmer VR1 serve a regolare la sensibilità del rilevatore d'ostacoli, deve essere possibile fermare la porta a mano sia in apertura sia in chiusura. Più il valore è elevato, maggiore è la forza del motore.

In fase di apertura, in presenza di un ostacolo, la porta si ferma e rimane bloccata fino a un nuovo azionamento del comando «START».

In fase di chiusura, in presenza di un ostacolo, la porta si ferma e si apre di nuovo.

Per regolare il tempo di reazione all'ostacolo, tenere simultaneamente premuti i pulsanti «P1» e «P2» fino a che il LED rosso lampeggia 3 volte e si spegne.

Premere «P1» per regolare un tempo di reazione rapido.

Premere «P2» per regolare un tempo di reazione medio.

Premere «P3» per regolare una soglia di rilevamento lunga (rilevamento meno sensibile).

Il LED rosso lampeggia 3 volte per confermare la programmazione.

**N.B. LA CENTRALINA È PROGRAMMATA IN OFFICINA SULLA SOGLIA DI RILEVAMENTO ELEVATA**

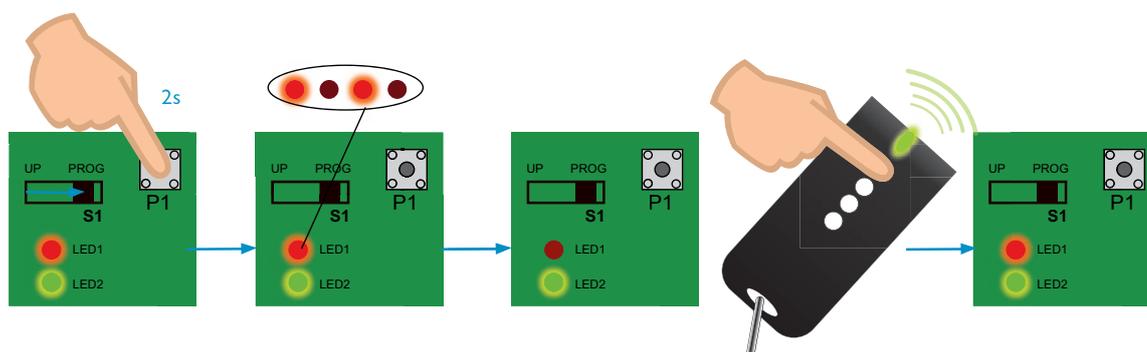
## 9. TRASMETTITORE

### Programmazione dei trasmettitori:

Mettere lo switch «S1» in posizione «PROG», premere il pulsante «P1» per 2s, il LED rosso LD1 lampeggia poi si spegne. Quando il LED è spento, premere per almeno un secondo uno dei pulsanti del telecomando da inserire; la scelta del canale viene effettuata in questo momento, il LED rosso si riaccende. Se non viene effettuata alcuna azione, il LED si riaccende dopo 20s.

Nota: il tasto di comando della porta è quello azionato durante la programmazione.

Verificare che lo switch S1 sia in posizione PROG e che il Led rosso e il Led verde siano accesi.



### Soppressione totale dei codici dei trasmettitori:

Mantenere premuto il pulsante P1, 10 sec. Il LED rosso LDI si spegne e poi si riaccende dopo 10 sec., rilasciare P1, tutti i trasmettitori sono soppressi.

### Trasmettitore WEATEM 5

#### Informazioni generali

Il trasmettitore fornito trasmette un codice sicurezza « ROLLING » (girando) su una frequenza di 433,92 MHz. È alimentata da una pila fornita (3V type CR2032) e deve essere programmata.



Procedura da seguire per sostituire la pila: Togliere le 6 viti. Sganciare i pulsanti ed estrarre la parte bianca facendola ruotare. Sostituire la pila rispettando la polarità.

## 10. ASSISTENZA TECNICA / GARANZI

Tipo di problema	Causa	Che fare?
Assenza di alimentazione	Assenza di alimentazione 230V	Riarmare il disgiuntore
	Fusibile (i) guasto(i)	Sostituire il(i) fusibile(i) con un altro(i) di valore identico
Attivando il comando di apertura, la porta del garage non si muove e il motore non parte	Presenza dello shunt di arresto di emergenza	Verificare la presenza del ponticello sui morsetti SIGN e GND
	Telecomando	Verificare o rifare la programmazione del telecomando
Apertura o chiusura interrotta	Regolazione del rilevatore d'ostacoli troppo sensibile	Regolare il potenziometro VR1 e il tempo di reazione all'ostacolo
Azionando il comando di apertura, il motore gira ma la porta del garage non si muove	Innesto	Verificare che la porta sia innestata
La portata del telecomando è ridotta	Verificare la presenza dell'antenna sulla scheda elettronica	La scheda è fornita con un cavo di antenna lungo 17 cm
	Pila del telecomando esausta	Sostituire le pile
La porta non si chiude	Problema di allineamento delle fotocellule o ostacolo	Verificare lo shunt su PHOTO e GND (se fotocellule non installate)
		Verificare il cablaggio e l'allineamento delle fotocellule

**Assistenza Tecnica : +39 02 96488273**  
[assistenza@cfi-extel.com](mailto:assistenza@cfi-extel.com)

Ultima versione delle istruzioni scaricabili a colori su: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

**CONDIZIONI DI GARANZIA:** Questo apparecchio è garantito, pezzi di ricambio e manodopera, presso la fabbrica. La garanzia non copre: i consumabili (pile, batterie ecc.) e i danni occasionati da: errato utilizzo, errata installazione, intervento esterno, deterioramento a causa di urto, scarica elettrica, caduta o fenomeno atmosferico.

- Non aprire l'apparecchio al fine di non perdere la copertura della garanzia.
- In caso di un eventuale ritorno al Servizio Post Vendita, proteggere l'apparecchio al fine di evitare di rovinarlo.
- Prima di pulire, scollegare o togliere la corrente dal sistema
- Pulire solo con uno straccio morbido, senza solventi.

**ATTENZIONE:** Non impiegare nessuna soluzione pulente a base carbonilica, alcool o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchio, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi.  
Non impiegare utensili conduttori di tensione (spazzole in metallo, utensili appuntiti o altro) per la pulizia

Lo scontrino o la fattura costituiscono prova della data di acquisto.



**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

**I** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**E** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

**P** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

**CFI - EXTEL Italia**  
Via Merendi, 42  
20010 CORNAREDO – MI-  
[www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com)

Assistenza tecnica: +39 02 96488273  
[assistenza@cfi-extel.com](mailto:assistenza@cfi-extel.com)

Scoprite i nostri prodotti su: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com),



&

[facebook](#)

